中華民國八十三年三月二十三日　　司法周刊　　第六六五期　　（第四版）

公懲會舉辦書記官研習會

【本刊臺北訊】公務員懲戒委員會葛委員長為加強該會之行政管理，提昇工作績效，特於本年三月十六日起至五月十一日止，每週三上午，假該會會議室舉辦「書記官研習會」，期使每位書記官皆能瞭解各科室之業務，俾有助於業務上之協調與推展。

該研習會講師由各單位主管擔任，講授有關組織與為民服務、文書處理與檔案製作、審議業務、調查業務、總務概況、資訊審議系統、人事行政業務、預算編製及內部審核、統計報表編製及政風公務機密之維護等課程。

是項研習會，由於課目內容充實，咸信對提高工作品質，改進同仁服務態度，將有很大的助益。（文）

新竹女中師生參觀新竹地院

【本刊新竹訊】劉庭長及周法官盈文、楊法官絮雲、王法官銘勇分別引導參觀民、刑事法庭開庭實況及各科室軟硬體設備，並就各部門業務職掌及實務運作詳加解說。

參觀後舉行座談會，同學們發言踴躍，提出許多問題，均由劉庭長及三位法官詳細解答。最後由詹老師致詞，對該院之熱誠接待由衷感謝，同學們咸認獲益匪淺。（東）

士分檢會計主任畢德馨榮退

【本刊士林訊】士林分檢署會計主任畢德馨先生三月一日屆齡退休，該署特於二月廿八日下午舉行惜別茶會，首由吳檢察長國愛頒贈鐫有「德業同欽」銀盆一座，並由王主任檢察官安明、謝主任檢察官英民代表同仁贈送紀念品，吳檢察長致詞中對畢主任服務司法界卅多年來奉公守法、操守清廉、待人和善，且擅長書法，備加推崇，希能退而不休，常保身心愉快。繼由王、謝兩位主任檢察官及同仁們相繼發言。祝福畢主任身體健康、精神愉快。畢主任在致答詞時對吳檢察長與各位同仁們多年來之愛護，表示由衷感謝，歡送場面溫馨感人，離情依依，茶會歷時一小時餘，在掌聲與祝福中結束。（星）

各界婦女代表團慰問桃監女收容人

【本刊桃園訊】各界婦女慶祝八十三年婦女節，婦女委員會慰問團由主任委員嚴倬雲女士、副主任委員戴美玉女士率領中國國民黨中央婦女工作會鄧總幹事雲鶴等一行十七人於日前蒞臨桃園監獄慰問全體女收容人，由李典獄長清泉親自接待，在致詞中，勉收容人再步入社會要重新做人，並呼籲社會大眾要接納她們，讓她們有悔改自新的機會。

戴副主委美玉致詞，則以知過能改活潑心學習，修養自己充實自己，將來一時許，在全體女收容人以「珍重再見」的歌聲與掌聲中結束。（文）

嚴主委代表該會致贈女收容人每人一份精美禮品，由扯機犯王玉英等人代表接受，並對生活情形詢問甚詳。慰問活動於上午十

彰春季自強活動

【本刊員林訊】彰化地院為調劑員工身心，慰勞同仁眷屬，特於日前分二梯次舉辦員工自強活動。第一梯次地點為墾丁國家公園，首日行程至旭海、牡丹灣及九棚大沙丘等地，均為臺灣南端名勝，但見碧海藍天，浪潮洶湧，奇石、貝殼隨手可得，撿石弄潮，極為盡興。次日到南仁湖健行，該處有原始沼澤、草原及溪流，為臺灣少數原始自然生態保護區，沿途熱帶季風林蜿蜒山道兩旁，群蝶飛舞，湖面幽渺曠遠，景具山海之勝與沼澤之美，登高眺望，清風拂面，足以洗淨紅塵憂垢，久久不忍離去。第二梯次地點為阿里山，適逢櫻花盛開，鳥語花香，漫步在花叢古木之間，心神怡。次日清晨搭乘小火車往祝山觀賞名聞中外之阿里山日出，據聞春節以來，僅現兩次日出勝景，是日萬里無雲，但見霞彩萬丈，金輪騰騰上升，有緣得睹美景，無不雀躍慶幸。餐後沿新中橫公路往玉山國家公園，沿途奇峯峻秀，氣勢磅礴，雄偉壯麗。至上東埔後，轉往鹿林山健行，松柏夾道，林相優美，但見玉山箭竹構成公園全貌，及環保之重要。歸途順道參觀水里「蛇窯」製陶過程之示範及影片介紹，此為中部地區僅存之柴燒窯，對此傳統工藝，大家讀不絕口。（清）

新法官十誡（下）

玉成譯

六、毋長撤銷

假如你是下級法院的法官，最震撼的經驗必是收到上訴法院寄給你的判決書，看到那個不祥的「撤銷」字眼。首先，你必是心頭一驚，然後是沮喪，最後是失望。

當然，那個法官不會有失誤！

但是，當你細讀上級法院的裁判，包括遣辭和理由，以及對下級法官處理全案的技巧之指述，你的震撼就漸漸平息。而且幾次以後，你甚至誠心誠意地瞭解：多數情形，上級的撤銷是應該的。

上級法院的撤銷，經常使我們提高警覺。它訓示我們勤奮謹慎；克制我們的衝動；磨礪我們司法的頭腦。不過，上級法官縱然令人敬畏，也有失誤的時候。他們不僅認為他們職司在上，並且具有優異的智慧。有時超過發現錯誤的職責，代替下級法院作出裁判。法律規定他們不得如此，但是他們做了。我們對他們的作為必須忍受，真的，除此之外，我們能作什麼？規勸你對於撤銷，不要斤斤計較。劃一張平均撤銷表，很可能使你變得猶豫而膽小；逐一登記辦案成績，只不過讓你更謹慎——處處小心，反把法官智慧的勇氣，剝奪殆盡。

七、無案不重要

面對任何事件，你都得同樣留意。我們可能把案件分為兩類：重要的或不重要的。但是當事人不這麼想。他們的案件，對他們無不重要。

我們不能被倦怠征服。「法官伸張正義，正像教士習慣於彌撒。」義大利律師及學者 Piero Calamandrei 曾經說：「值得慶幸的是：攀登祭壇的老國師，步履維艱，神聖狂熱卻一如當年；那身為法官的人，雖然已近退休之年，裁判時懷持的敬謹之誠，恰似五十年前初下判決時那位心跳不已的青年。」

想到我的一位法官老友，我就更覺得這一「誡」的重要。他做聯邦法官四十多年，即使在最後的那段時間，他處理每一個案件所付的細心關切，跟他初登法堂，如出一轍。當然不用說，他贏得了最高的司法信譽。

八、宜快速

完美，固然值得稱道，但對一位法官，若因而導致不當的遲延，便不是一項必需的道德。我們都希望盡我所能，惟法官也須學習以合理的快速，作下達決心，判斷爭點。優柔寡斷是司法工作的大忌。

這倒不是主張速斷，而是建議法官留心不要讓案件不定期擱置。一位好法官，應擬裁判理由時，不必像寫法學報告般詳析每一個陳案的爭點。簡要是快速的益友。以現在法院大量案件負荷的情形言，快速的效果，日益重要。法官必須同時也是最高的主宰，你應該祈求祂賜你指引。法官比任何他人，更需要神的幫助。

註：本文作者，明尼蘇達地區聯邦地方法院院長 Edword J. Devitt，因本文而名重一時。司法官第卅二期分發學習，譯之，以供參考。

九、多常識

在就任法官的初期，你可能被衝突的法律、矛盾的判解、多元的政令規章沖昏了頭，把一位好法官的基本工具，忘得一乾二淨。那就是常識。常識，是所有美好的法律書刊，都無從代替。有人說：「法律，是經立法機關修正的常識。」確實發人深省。

「法官，不能錯得太離譜，」已故阿里桑那州最高法院院長尤德先生寫道：「否則，他必須建立一個測量的標準：是否我的裁判合乎優良的常識？」

法官，如果不知太多的法律，或許可能勉強矇混；但若欠缺常識，就簡直無法勝任。

十、祈求神的指引

最後，也是最重要的：假如你信奉一位最高的主宰，你應該祈求祂賜你指引。法官比任何他人，更需要神的幫助。

註：本文作者，明尼蘇達地區聯邦地方法院院長 Edword J. Devitt，因本文而名重一時。司法官第卅二期分發學習，譯之，以供參考。

本刊法律叢書目錄

圖書編號	書名	冊數	定價新台幣
AA001	民事法律專題研究(一)	二	四三〇〇元
AA002	民事法律專題研究(二)	一	四四〇〇元
AA003	民事法律專題研究(三)	一	四二〇〇元
AA004	民事法律專題研究(四)	一	二五一〇元
AA005	民事法律專題研究(五)	一	二七〇〇元
AA006	民事法律專題研究(六)	一	二一〇〇元
AA007	民事法律專題研究(七)	一	二五〇〇元
AA008	民事法律專題研究(八)	一	二一〇〇元
AA009	民事法律專題研究(九)	一	四六〇〇元
AB003	民事裁判發回更審要旨選輯(三)	一	三七〇〇元
AB004	民事裁判發回更審要旨選輯(四)	一	四〇〇〇元
AB005	民事裁判發回更審要旨選輯(五)	一	三五〇〇元
AC006	民事法律問題研究彙編第六輯	一	三五〇〇元
AC007	民事法律問題研究彙編第七輯	一	四〇〇〇元
AC008	民事法律問題研究彙編第八輯	一	二〇〇〇元
BA001	刑事法律專題研究(一)	一	二〇〇〇元
BA002	刑事法律專題研究(二)	一	一八〇〇元
BA003	刑事法律專題研究(三)	一	二〇〇〇元
BA004	刑事法律專題研究(四)	一	二二〇〇元
BA005	刑事法律專題研究(五)	一	二五〇〇元
CA001	行政法院裁判要旨彙編第一輯	一	六〇〇〇元
CA002	行政法院裁判要旨彙編第二輯	一	七五〇〇元
CA003	行政法院裁判要旨彙編第三輯	一	三八〇〇元
CA004	行政法院裁判要旨彙編第四輯	一	一一〇〇元
CA005	行政法院裁判要旨彙編第五輯	一	五六〇〇元
CA006	行政法院裁判要旨彙編第六輯	一	八四〇〇元
CA007	行政法院裁判要旨彙編第七輯	一	七八〇〇元
CA008	行政法院裁判要旨彙編第八輯	一	一一〇〇元
CA009	行政法院裁判要旨彙編第九輯	一	一二〇〇元
CA010	行政法院裁判要旨彙編第十輯	一	一〇〇〇元

解析全新立法、率先上市發行

消費者保護法解讀

定價300元
368頁

作者：
馮震宇（中原大學財經法律學系副教授）
姜志俊（律師、消基會祕書長）
謝穎青（律師、東吳大學法研所研究）
姜炳俊（政治大學法學博士候選人）

修正幅度逾百條・法律工作者必備

專利法解讀

定價280元
336頁

作者：
陳哲宏（律師、美國哈佛大學法學碩士）
陳逸南（中央標準局前專利審查長）
謝銘洋（台灣大學法學系暨法研所副教授）
徐宏昇（律師、台灣大學法學士）

鐵娘子執政11年的第一手精采實錄

柴契爾夫人回憶錄（上、下兩冊）

定價共540元，計760頁

瑪格麗特・柴契爾　著

郵撥一律9折，四書合購特惠價900元（4月10日止）・掛號寄書每冊另加10元。
郵撥帳號17239354
月旦出版社股份有限公司

※月日新書看板※

書叢列系官
介紹

張強弓博士　編著
慧巽　編著

(9)國祭法　320元
(0)刑法分則　360元

憲行國餘私
2月25日；保
25行630頁證
刑分編，一
精品質流。

事業公司
西路一段
481(代表線)
1327382-0
帳戶

新書・二月五日出版

行政法豐系重點整理

簡介・
案例
議焦點，形成
訓練臨場思考
鬆應付考試。

整體系表，以
完整架構，可
少之時間、精
高效果。尤為
之致勝利器。

題趨勢，臚列
家考試及各大
學考試行政法
己知彼，百戰

草案總說明
實務索引
400元
出版公司
前路8號4樓
3317517-9
15929700
帳戶